

Makfa,

Zelgawā samemot:

par gadu — 2 rub. 20 kop.

par 1/2 gadu — 1 „ 20 „

par 1/4 gadu — 60 „

Latwēeschu Amises.

Truhk diureis nedelā.

Redakcija un ekspedizija:

Zelgawā, Rangihseru eelā № 14.

80. gada-gahjums.

Sludinājumi makfā:

par fihru rakstu rindinu 8 kop., preelchupfē 20 kop.

Makfa,

pa pastu pefuhtot:

par gadu — 3 rub. — kop.

par 1/2 gadu — 1 „ 60 „

par 1/4 gadu — 90 „

Nupat isnahja:

Stahstu Kalendaris 1902. g.

Kalendaris stary žilu atrodās šahabi stahsti: Dubrowstis. M. S. Būschkina stahstis. — Treetuls. Originalstahstis. — Naganu pils. — Pofaulis mala. Sochalim-falas apraksts u. t. t.

Patris kalendara pirzējs dabu lihbi bej makfas weenu M. Si-lina fga karti.

Makfa 30 kop., pa pastu pefuhtot 38 kop. (Naudas weeta war ari pasmarfas pefuhtit.)

Wairumā dabujams W. Altberga grahwatu pahrdotamās

Rigā, Rikminu eelā 15 un Rispūtē, Reelajā eelā.

Kahds wahrds par meitenu audsinafchannu muhju tautskolās.

Tautskolās meitenes bauda neween mahzibas rakstifchana, rehkinafchana, tizibas finafchana, wehture, geografija un t. j. pr., bet teel ari bej tam eepafifhtinatas ar roldarbeam. Rol-darbu eerahditajam allafch ifdara skolotaja kundse, un ja tah-das naw — no skolotajem dafa ir neprejeti — tad lahda zita feeweete, kura roldarbds fpehhiga. Wiswairat preefch fchi amata teel isredsetas „jauntundfites“, kuras pilfehda waj nu lahdu skolu apmellejufchās, waj „fchneiderefchannu“ mahzijuufchās. Peenem-tas teel fchahdas roldarbu eerahditajas no pagafsta fabeedribas, pee lam ari skolotaja preefchfchana eewehrojama. Algu nolemj pagafsta weetneeki, un wina fneehjās pee 80 rbl. par to laiku no oktobra mehnefcha fahkot lihbi aprilim, lihbi tam laifam, fur femas skolu beids. Schis roldarbu skolotajas eeronds finamds stundās skolās nama telpās un nu eefahfās darbiba. Rol-darbi teel eerahditi — bet lahdi? Rā nu tas iffatifees, kab roldarbu skolotaja meitenēm rahbds zimbds un fefes adit, kreflu fchuhit, wehrt, auf; tahbds rupjus darbus jau mahje mahjās meitenei eemahjis! Pehj winas domām meitenei japarahda kas jauns, zaur to, protams, roldarbu skolotaja pate femi pajel eewehrojamafā fchahwoli, wismaj meitenes azis. Tamborabatū un dafchabus deegus meitene ir apgahdajufe, tee winai no zitām mahjām, kuras agraf skolu apmellejufchās, eeteikti kā nepreefchfchami preefchfchamei. Uffahft tamborefchannu tamdehl nefas newar lawet. „Zafas“ teel iftamboretas wiswifabds mufturdōs, furus roldarbu skolotaja, no weeglatajeem eefahfchama, uf farefchgitatajeem pahreedama, meitenēm eerahda. Gerahditfchana pafhaw eefch tam, ka stary meitenēm ifdala fchahdū „zafu“ pafahfumus, pehh fureem tad ftrahdajams. Ja, weegli tos ir. Ne tif weegli darba eerahditajai weiktos meitenes eemahjit wefchu fchuhit, auf, wehrt un adit. Pee fcho darbu eemahjifchana buhtu skolotajai wehrtigi uf fatru mahzellu jaluhfojās; to nedarot, waretu weegli gabitees, fa darbs teel fabojats, un mainiga tad ir, protams, darbu eerahditaja, waditaja. Bet zita leeta ir — „zafas“. Sche materialam mafa wehrtiba, kamdehl no fabojafchanas naw jabaidās, un meitenēm „zafas“ patihf. Pagawatotas teel „zafas“ preefch galwas latatina if-grefnofchanas, tad preefch preefchfchanta, mehletifcha, jazinas un t. j. pr. Meitenes „zafu“ nafki eefchā. Darba eerahditaja preeziga par freetmām fefmēm. Skolas laifam beidsfotees, farihto iffahdes, fur tad „zafas“ rehf wifabds mufturdōs. Neif-fafams preefs ir ari meitenu wezafceem. Mahfhtigafceee darbi teel apbalwoti. Bet zilwekam, kas nopeetri uf dšihwi fkatās, fchahdu „zafu“ iffahdi apluhfojot, ufmahjās fchehlabas par to laiku, ko behrni „zafodami“ glufchi weltigi tehrejufchi. Un daubf ari kaitē fchi „zafu darinafchana“ fcolas mahzibām, jo eeweh-rotis ir, ka jihhtigalās „zafu“ tamboretajas ir laiflas klafes dar-bōs. Zittahl fkolā.

Trihs femas fkolā pawaditas, meitene teel eefwehtita un pehh tam wina fchahjās dšihwē, waj mahjei kā palihbjetaja fain-neeziā, waj atkal par kalponi pee fahdas namamahtes. Pirmā gabijumā kā nu ir, tā ir. Mahje jau launā nenems, ja behrns pablehnojās; ir mahtes, kas pat uf tam lepnas, fa winas fku-žens tā prot tās „zafas“. Praftos darbus, kā: fchuhfchannu, wehrpifchannu un zitūs ifdara jau mahje pate. Waj nu behrns, kas tif fmaltns darbus prot, ees wairs kreflus fchuhit, waj to. Zitads liffens turpeti tam meitenēm, kas pehh eefwehtifchanas peenem weetas kā kalpones. Ari fchām „zafu“ tamborefchana tapufe par flimibu, un kad ween atrafdamas fwabadu brifhtinu, winas tamborē. Tahda kalpone ir behl fawas tamborefchanas nama = mahtes fōds un ne wis palihgs. Saug tad ween winu pee darba fahfbams, ikreifes atrod to ar „za-fām“ nodarbojamees. Zaur fcho laiflību uf „zafu“ darinafchannu ari beehfi ween ronds nolaidiba telofchōs fainneeziā darbōs. Bet leelafā liffma tahdai kalponi, „zafu“ darinatatai, japee-dšihwo, kad fainneeze, nama = mahje, winai ufdbod pagawatot ganam waj puifim kreflu. Ja, tad eefahfās galwas lauffifchana. Peceet „mozellei“ flahf weza feewina, kas mahjās dšihwo, pa-luhfojās un fmihnedama dōbds pee otras mahjās feewas, fawas draudfenes. Tur wina aifahfta par fainneezes kalponi brif-

numus, un abām par meiteni ir ko fpreest un nirkatees bej gala. Sinas par kalpones fpehhju kreflu fchuhfchana iplatafs ari pa fainminu mahjām. Rā atbais tās ari atftan meitenes aufis, un nu birfi fkuži afaras, ruhftas afaras aif fauna, fa teel aprunata. Ari fainneeze babon finat un grib pahreezi-natees, waj tas tairniba, ko pafaule par winas kalponi melch. Meitene rahda, ko paftrahdajufe, un fainneezei gribot negribot jaatfihft, fa nefas naw pahrfpifhlets. Zif daubfrefis noteekās, fa no fainneezes preefch iftrahdofchanas dōtā drehbe ir pil-nigi fabojata. Ta ir muhfu roldarbu skolotaju waina pagafstu fkolās. Ja pa to zeku arween uf preefchu ftaigafim, fihmeja-tees uf roldarbu eerahditfchannu tautskolās, tad nahfchahs pa-aubfes mahtes neta wairs nefindās ne no adifchanas, ne no fchuhfchanas, nedf ari no wehrpifchanas. Tā tad, wihrs, atdari matu, fa mari nolihfifmat wifus ftrōdereenes, wehweera un feku aditajas rehfinus. Patefi, tihfams iffats nahfōmē.

Pa fcho zeku tahlat eet wis newajadsetu, kaut gan roldarbu eerahditajam tautskolās wifch til patihfams. Wispirms japeegreefch buhtu teem roldarbeam wehriba, kas dšihwē wis-wajadfigatee, un tee buhtu: wefchās pagatawofchana, adifchana, aufchana un wehrpifchana. Protams, pee fcho roldarbu eemah-jifchanas roldarbu skolotajai jabuht arween finamds stundās stary meitenēm, jo zitadi war noift, fa dafchās no tam famaitā mahzibas preefchfchmetam nemto materialu. Ja tā minetās roldarbu skolotajas rihfotees, tad winas weenigi buhs fawu uf-dewumu ifpildijufchās; tad meitenes eefahftees dšihwē uf dšihwi fagatawotas: aufchana un wehrfchana nebuhs wis winām fwe-fchi darbi, bet mihi, wezi pafinas. Sainneezes warēs par tahdām kalponēm preezatees, turām fchee darbi naw fwehfi un no famas pufēs tās wifabi zentifees weizinat winu labflahjību. — Bai fchos barbus tautskolās waretu eerahdit, buhs eegahdajami ari dafchadi darba rihfi, kā: birfi (stelles), ratini un t. j. pr. L.

Redakcijas preefchme. Schee aifrahbijumi pehh muhju domām katrā finā eewehrojannu. Protams, ari fmalafatu roldarbu pafchana pate par femi ir laba leeta, kas wehlatā dšihwē war wifai noderet. Neba nu ari wifām pagafifkolu fkolneezēm wehlat jafthahjās kalpones kahrti. Tattfchu roldarbu skolotajām wajadsetu gan weenmehrf uf tam luhfotees, fa fkol-neezēm wispirms japrot pafchi weenfahrfchatee un wajadfigatee darbi, eekams kerās pee fmalafateem. Masafās fkolās, fur tel-pas fchauras, gan nahftees gruhti aufchanas un wehrpifchanas mahzibu peeteekofchi cegroft, bet leelafafās fkolās tas gan buhtu it labi eefpehjams un pagafstu ifbewumi pee tam teefcham nebuhtu weltigi.

Semkopiba un fainneeziā.

No Zehfim. 26. oktobri Zehfis, weefigās beedribas tel-pās, Ahraifchu-Zehfu lauffainneeziā beedriba notureja fawu mehnefcha fapulzi. Stary dafcheem ziteem jautajumeem bija ari uf deenas fahrtības dimi preefchnefumi. Pirmais no fem-neeku wirfteesas presidenta Schulman funga par deramām deenām, otrs no aprinka weterinara Dfolina funga par lopkopību. Schulman fgs, par deramām deenām runadams, wispirms no-rahdija uf launumeem, kas zelotees no tagadejām frogōs notu-retām deramām deenām. Tad ifteiza, fa turpmal fchis deenas wajadsetu noturet weenigi pagafsta namā, — fur wajadsetu buht ari pagafsta teefai fōpā, kas teem, kas wehletos, eerahftitu lih-gumus pagafsta teefas aftu grahwatā. Rā fa jau tagad poli-zeja ir ufbewufe fchās deenas noturet pagafsta namōs, bet laubis to neeewehro, tad deramajā deenā wajadsetu ari ifrihtot brifhwu bejas wakarū, jo tas laudis peewilltu. Bet kad pee bejas wajadfiga mufta, kas mafatu naudu, tad Schulman fgs lifa preefchā ifbewumus feht zaur labpahrtigām dahwanām. Schim preefchfchikumam fapulze dšihwi peefrita un nolehma uf-dot preefchneezibai, fahfahit fewifchlu komiteju, kas fcho jauta-jumu fihfati apspreeftu, lai wismaj paraugam weenu fchahdu beramo deenu waretu nahfchā gabā noturet. Dfolina fungs fawā preefchnefumā pahrrunaja Dftrifhu, angleru un fcho fugu kuftojumu ar weetejām fugām, winu labās un launās pufēs, kā ari eepafifhtinaja ar fcho lopu kopifchanas metodi. Teem, kam peeteekofcha un laba lopu bariba, Dfolina fgs eeteiza eewefi fchos lopus fawā fainneeziā. Bet teem, kam maf un flifta lopu bariba, eeteiza, waj nu lopt tās pafchās fchejeenes fugas labafi, waj ari luhfot apgahdat labafu lopu baribu un tad eewefi angleru un fchejeenes lopu fugu kuftojumu. Par Dftrifhu lopu fugu Dfolina fgs ifteiza, fa teem, kas lopus wafarā ganōs laifhot, nebuhtu wehrtis fcho fugu eewefi, jo fchee lopi fawa leeluma behl ganibās wahji mittinotees. Weigās wehl Dfolina fgs iffaidroja daubfus no fapulzes par lopkopību preef-chā liffus jautajumus. Sapulze pateizās Dfolina fungam par berigu pamahjību. Nahfchā fapulze buhs 16. dezembri, Dra-befchu pagafsta namā. Arnolds.

No Keel-Gezawas. Nerafcha. Ar gruhtu un ruhpu pilnu firdi femkopis, fcha gada wahjo rafchu eewehrodams, luhfojās nahfotnē. Apzirtōds naw ne trefchā dafa ta graudu daubfuma, kā parafis; gubendōs un fchuhndōs lopu baribas maf — ne welti fbird atfahrtojamees fchehlōfchands: „Deefin, deefin, kā fagaibifim pawafari.“ Laiks gan wehl ufurdās firts, notaf rehf lopus uf ganibām, bet to wini tur atrod? Uf ahbolina laufteem titaf retas, femas lapinas un rugajus, un ganibās tahdu pat aif faufuma fakaltufchu, bruhtu fahli. Un tās pafchās naw tif daubf, lai lopinfch fawu iffalkumu waretu remdinat. Wafarōds, mahjās pahrnahfbamas, gowis ufker fatru falma fteeb-rinu, kas laufch lahbi femē noftritis, furu apchd ar ifhtu, re-dfamu ehftrību. Winus Gezawas mafgruntneeki fehi leeld dau-bfuma un eenem no teem — weenigi no teem — wifu preefch maf-fahfchannām wajadfigo naudu, bet ari fchis augs naw fchogab ifbewees. Ketam ufangufe titaf fehfka, daubfem wehl ne ta. Par fchleedram i' naw ko runat. Kartupeku druwās neifdewa, wispahrtigi nemot, wairaf kā 3—5 graubi. Seemaju fehfjas, rudfu un ahbolina druwās — kweefchus pee mums fehi maf, un tā, kā mehbf teift, uf labu laimi — ari maf preezina fem-kopja firdi. Pawafari uf rudfu felmena fehtais ahbolinfch wee-tām aif faufuma nepawifam neufbihga, weetām, ufbihfifis, aif ta pafcha zehlona nofalta, tā fa tagad jau daubf ahbolina au-dfchanaif nolemtee tihrumi ir ufarti, lai nahlamo pawafar tur waretu ziteem augeem weetu eerahdit. Rudsu druwās ufbihga un attifhtijufchees titaf reti graubi — fehjumi rahbās kā ifta-pati —; ne mafa dafa graudu, kas feklaf femē atradās, no nafte walganuma pamudinati, gan ari ufbihga, bet teem bij lemts aif faufuma noifht, eekams winu afni femes wirfā pa-rahbijās. Wifu nupat fajtō eewehrojot, ifweens zimwēls no-jehgs, zif behbigu ftatu fneehf tihrums, kura no fehjeja gulbitee fehfklas graudini titaf pa dafai ufbihgufchi un falo zeribas krahfā. Daubf fainneeki jau greefufchees pee weetneeku fapulzes ar luh-gumu behl pawafari aifnemās labības ufgabifchanas lihbf nahlamai rafchaj, lahdi luhgumi ari tifufchi eewehroti. Waj tā bij lemts jaunajam gadu-fimtenim eefahftees? Pagafsta weetneeks.

Zirgus fimās.

Rigā, 8. novembri. Labības tirgū bij fchahdas zenas: maf-faja lweefchi, Kreewu, 126—127 mahz. fmagi, 93 kop. pudā, Kurfemes, bruhtec, 125—126 mahz. fmagi, 92 kop. pudā, rufbi, Kreewu, 120 mahz. fmagi, 76 kop. pudā, a fjas, balās, Kreewu, 82—86 kop. pudā, meefchi, Kurfemes, 115 mahz. fmagi, 81—82 kop. pudā, lin-fchllā 3, weentahrfchās, fchahweitās, 178 kop. pudā. Winu tirgū zenas atkal muftulet flihdejuufchās. Makfaja:

	Wibfemes:	Kurfemes:	Wefchu:
Jins-Kroni	50—51 rbl.	46—47 rbl.	44—45 rbl.
Smaltee	44—45 „	40—41 „	38—39 „
Wihf-Kroni	38—39 „	34—35 „	32—33 „
Wrahla	24—25 „	25 „	24 „
Dreibanti	22—23 „	22 „	21 „

Reepajā, 22. oktobri. Reepajās pahrtifās preefchu tirgū bij fchahdas zenas: maf-faja lweefchu milti, Kurfemes, 130—160 kop. pudā, Kreewu 160—240 kop. pudā, rudfu milti, rufbi, 80—90 kop. pudā, bihdeleti 110—120 kop. pudā, fahls, Kreewu, 20—45 kop. pudā, fiffes, Skotu, 14—23 rbl. muža, Norwegu 13—14 rbl. muža, fariupeki 90—110 kop. mehrs, dšifjs 17—25 rbl. birkama, fčens 3 1/2—5 rbl. birkama, fweeifs 6 1/2—7 rbl. podā, krehjumūs, falds, 20—24 kop. ftopā, fchahs 40—45 kop. ftopā, pee n s, nofretots un fwaigs, 4—9 kop. ftopā, olas 10 gabalu 20—25 kop., wehrfcha gata 10—15 kop. mahz., tela gata 15—20 kop. mahz., zultās gata, fwaiga, 16—20 kop. m., fchahweta 20—25 kop. m., tauti 17—22 kop. mahz. Reepajās labības tirgū leeltirdfneezibā maf-faja rufbi, Kreewu, 120 mahz. fmagi un fmagati, 76 kop. pudā, Kurfemes un fchahweti, 72—73 kop. pudā, a fjas, Kurfemes, labafās, 88—91 kop. pudā, Kreewu 91—95 kop. pudā, Kurfemes, wibejās, 84—87 kop. pudā, Wefchu 80—81 kop. pudā, meefchi i — bej apgroffijuma, g riki, 100 mahz. un fmagati, 85 kop. pudā, linfehllā 3, Wefchu, 185—186 kop. pudā, lweefchi — bej apgroffijuma.

Naudas kurfē.

Berlinē 16. (3.) novembri 1901. Kreewu kredittiletēs par 100 rubleem 216,35 Wahju marfas. Weena marka = 46,22 kop.

No ahrfemēm.

No Deenwidus-Afrikas kara-laula. Jaunlaiku Grodi. Anglu laifrafkis „Review of Reviews“ ralfta fawā jaunafā numurā fefofchi: „Deewinpadfmit gabufimtenus atpafal Zehninifch Grodus pawehleja Wetlemē nofaut wifus wihreefchu dšimuma behrns lihbf finamam wezumam. Schis breefmu darbs tifa ifdaris ifhā laifā, upuru flaits tomehrf palifa fawās finamās mehrendās robechās. Par to Grodus wahrds uf wifem laifkem palizis par breefmu un fchawfumu fimbolu. Deenwidus-Afrikā Zfchemberlens un Milners augufta mehnefi ween ir atbil-digi par lahdam 1500 Buhru behrnu dšihwibām, kuras bej uf-tura, pajumta un ahrfia palihbības aifgahjufchās bojā Anglu guhfneezibas aplofōs. Wini atwainojās tapat, kā fawā laifā aifbilbinajās Zehninifch Grodus. Pehj wina eekata behrnu no-faufchana Wetlemē gan nebij nezi palihfama, bet tomehrf neif-behgama politifka wajadfiba. Nonahweto behrnu warbuht tam bij fchehl, bet galu galā to tafchju nebij tif pahraf daubf, un walfis intrefchu labā nebij nelahdu aiflegumu. Tā aifbilbinās

— 15; Wahzeefcheem — 10; Schihbeem — 5. Wisse schah- dam domneeku fastahwam nepeekristi. Ta ta tur meenas tantibas domneeki nemfscht pahfrmaru. Wisse wehlās, lai domneeku stais no wifam tantibam titu eewehleis weenlihsigi. Nowehlam jaunajam darba beedrim labas sekmes, darba pe mums ir dauf, bet leetisfchu, swabadu no aisspreedumeem preses organu maf.

No Leepajas. Pilsehtas domneeku wehlefanu kastinu leeta „B. W.“ fino, ka deht tagadejo pilsehtas domneeku wilzinochanas schini leeta Kreewu aprindu wehletoji nodomajufchi finamo staitu kastinu — ap 150 — isgatawot uf sawa rehkina.

Leepajas pilsehtas domneeki samā beidsamā sehēdē 25. okt., ta „Lib. Zgt.“ fino, starp zitu nolehmufchi: 1) pahrdot wairak-folischana nahlofcha gada pilsehtai peederigu nelustinamu ihpafschumu uf Graudu un Wilhelmines eelu stuhia; 2) apstiprinat pilsehtas waldes nolihgumu ar Leepajas-Aisputes dseljzefu, pehz kura pilsehta atdod dseljzeta leetochana bej mafkas lahdu sawu gruntsgabalu; 3) paklausit namneeku Jehstaba Betes un Ewalda Schulza luhgumu gruntsgabalu ifnomafchanas leeta pret pilsehtas waldes spreedumu; ar 41 pret 8 balsim; 4) aifstipar eewehlamu fugneezibas juhsifkolas nodibinaschanu Leepaja preelich tahlbrauzēju juhrneeku sagatawofchanas.

Leepajas ofia, ta „Echo de Paris“ fino, nahlofcha gada julija mehneft fagaadama Franzijas kara-fugu eskadra.

No Leepajas. Waldefchais senats ifskaidrojis, ta „Lib. Now.“ fino, ar pawehli no 16. septembra sem 8192. nr., ta personas, kuras uf lahdu laitu eguwufschas Leepajas tirdsnee-zibas teefibas, bet nepeeder pee Leepajas nodofku mafstajaju kahrtas, atfwabinitas no flimmizu un nabagu nodofkeem.

Dobelē ifdoti nofagijumi, pehz kureem wifas meestina jaunfelamās ehfas jataifa ar ugunsdrofcheem junteem, peem. no dalfstineem, no juntu papes waj fahreda.

No Dobeles un apfahrtneš. If fadshwes. Tit gar-laiziga un weenmufiga dshime Dobele nemaš naw, ta dashs labs domā. Mehš nedrifthtam aifmirsi, ta darba deenas ir preefch ftrahdashanas, tadeht kuhfetees par garu laitu darb-deenās buhtu glufchi mulfigi. Un ja nu tomehr atgaditos kahds mulfis, kas eedrofschinos apgalwot, ta Dobele ir „breef-migi“ garlaizigi, — tab mehš itin drofchi waram tefti, ta tas ar Dobele ir cepafines „nelaimigajās“ deenās. Turpretim ja tas buhtu Dobele eecades „laimigajā“ deenā, tab wifch buhtu dabujis pawifam zitadu cepaidu no muhfu mihlās pilsehtinas. Laufschu tit dauf, kuri schein „laimigajā“ deenā at-braukufchi uf tirgu, waj nu lo pirkt, waj pahrdot, waj ari nu tikai „eedsert sawu glahfi alus“ — ta winu jautrajās fejdš katotees un omuligajās farundš klaufoetes, no garlaizibas ne-war buht ne runas. Ta tas ir darbdeenas! Nu, un fweht-deenās pa deenas laitu pastaigajamees pa pilskalnu, apstatamees wezās Dobeles pilsdrupas; bet wafarā falafamees kopā pee kafijas tafitem un zitam mafam glahfitem. Ja, tur tad te nu prahtigam zilwefam war buht garlaizigi? Tadeht laitam ari muhfu dseeb. beedriba nahlufe pee domām, ta beefchi isrihsjo-jumi neder. Ko weli dauf laika tehyet ar isrihsjumeem, no kureem bagats nepalifi, un trihs tshetri „fakumu preeli Do-beles jautajā pilsdashfā“ pilnigi peeteel. Kas turpretim fihmejdš uf baumām, ka uf muhfu pilsehtinu teelot leela daufsumā fuhtitas no zitam pilsehtam spehles kahrtis, — tab sinu itin labi, ta tās mehš nemaš Dobele neleetojam, bet fuhtam tahtal — tur tahtu kaut fur aif dewineem (almeem atrodotees kahds Timpineeku pag. (ta winu saw, fhadri nesinu) — turv mehš winas fuhtiam. Kad dashas weetās, ta laiftrahfšidš lasam, nodibina-jufchās „leeldsehraju beedribas“, tab ari nemaš nebrihsnos, kad laubis fala, ta Timpineeku pag. efot nodibinajufes le el trum-po tajū beedriba. Schi beedriba rihfojotees loti sparigi, ja, pat dauf, dauf sparigati, nekā muhfu dseeb. beedriba Dobele. Nu, wehlefin schai trumpotaju beedribai labas laimes, jo lai-mes schahdai beedribai ir wairaf wajadfigs, nekā zitam. —rs.

No Jaun-Zelgawas aprinla. Seena schuhna dedfina-fchana. Notezejuſchā oktobra mehnefti, ta „Kurſ. Sub. Wisse“ fino, sche nobedfinitu wairaf feena schuhni ar feenu. Ta 20. oktobrē Sates muifchās meſchfargam nobedfinitu 2 schuhni ar 210 birlawām feena, kas nebijis apdrofchinats. Kā dedfina-tajs peekerts Dignajas semneeks Zeelajs, apfahrtneš pawifhtams par leelu sagli, kuru meſchfargš nesen atpatal peekehris pee meſcha ſahſibibas un to tadeht apfuhfdejis pee meerteefas, kura tam peepreedufe fodu. Wainigais apzeentinatš.

Jehstafstades pilsehtas domneeki, ta „Kurſ. Sub. Wisse“, fino, nolehmufchi atraidit tauifkolu infpektora luhgumu deht 100 rublu leela pabalifta dofchanas pilsehtas meitemu ſkolas pa-lihga ſkolotajas preekmefchana.

Sabile labibas pahrdofchani pehz fwarā nolemts eewest ar 1. janwari 1907. gadu. Ta tab wehl pehz lahdi fefchi gadi! Waj meestina preekfchfahwojeem ſchis jaunais pahrgrofs-jums isleekās til mahrigs?

Tafsu aprinla nodofku infpektors tolegiju afefors Kon-zewitfchš pahrzelis tahtā pat amati uf Poltawas gubernu.

Wentpils pilsehtas domneeki nolehmufchi luhgt, lai pil-sehtai dod teefibas buhwet ſchaurfleefchu dseljzefu no Wentpils lihds Kulbigai.

No Leel-Auzes. Par Auzes ſchofejas pagarinafchanu mums no ufzizamas pufes fino, ta ta wifadā finā notifschot nahlofchā pawafari. Schini gada taifis tikai tās pahri werfies lihds Leel-Auzes basnijai un tab nahlofchā gada pagarinās otru galu pār Wihtinu muifchu lihds robeſchām.

No Riterſchafstes. Isrihsjomeš. 11. nowembrē ſcheje-nes beedribu namā Biſtu Dseebdashanas beedriba farihsfo teatri. Minetā deenā ir kahdam beedribas weiflafklam atteerim 15 gadu teatra darbības ſwehtfi, un israhde nolemta wina benefizei. Zimehleta ir Rub. Blaumana jaunā joku luga „No ſaldenās pubeles“. Ta ta pee lugas israhdes peedālās beedribas weza-lee atteeri, tab zerama weifla israhde. Daram ſchejeeneefchus uf to uſmanigus. H.

No Rembates apfahrtneš. Mahrtiziba. Ari pee mums wehl deewamſchehl atrodās deefgan tumſchi lautini. Te weens peemehrs. 31. oktobrē lahdam B. faſlimufe meita un wifch tuhlin brauzis kahdas 20 werfies garu zeta gabalu pehz kahdas flamenas ſihneezes. Ta ari atbrauſufe un meitas ſlimibas zehloni isſihlejuſe. Bet ar to wehl naw bijis deefgan. Ari no apfahrtnejām mahjām ſagahjuſchi dashi palihdſibas luhdſeji. To ſtarpā bijis kahds luhgs, kas luhdſis, lai winam ſirgus ap-wahrdojot, ta ta tos neweens newarot nofagit. Parege tab apwahrdojufe ari pat tā, ta wifch warot ſawu ſtali turet ne-aifſlehtu. Kungs ſamafstajis par apwahrdofchani un gahjis preezigs uf mahjām, tizebams, ta no ſagleem wairš naw lo bihtees. Ta parege ſtrahdajufe weſelu deenu un otrā deenā ar labu teefinu naudas un doſchām zitam mantām, nowſta atkal mahjās. Kad jel mahrtiziba heigtees. M. R.

No Springeem. Palaiſti lapi. Pagasta widuji atrodās ſtajibā weetā lapi, kuri jau wairaf gadu atrodās wiſbehdigafajā ſtahwofki. Preeketami tee lopeem, apflahſti tee ſchagareem un wehja islaufeem koleem. Kaut jele miruſcho peemina tapu go-dinata, zil nezil peenahjigi apfojot to duſas weetu. Kauns un grehfs to nedarot. B.

No Zelgawas.

Deewalpoſchanas Sw. Annas baſnijā no 6. lihds 13. nowembrim. Zeturtdenē 8. nowembrē plſt. 6 wafarā — bihbeles ſtunda; ſpred. mahz. pal. J. Neſewſky. — Sweht-deen 11. nowembrē: 1) Lauku draudſē deewfalp. pulfti. 1/210 no rihta; ſpred. mahz. Tempels. 2) Pilsehtas draudſē deew-galbn. pulfti. 1/28 no rihta; deewfalp. pulfti. 2 pehz pubd.; ſpred. mahz. J. Reinhards. 3) Behrnu deewfalp. kalweefchu baſnijā pulfti. 1/21; mahz. pal. J. Neſewſky. — Lauku draudſē uſ-fauktī: Friedrichs Kanzers ar Greetu Emiliju Poga; Geberts Bernhards ar Bifeti Bieman; miruſchi: Frine Roſenbach, 60 g. w.; Dore Schmit, 46 g. w.; Emilie Wera Neuman, 1 g. 3 m. w. — Pilsehtas draudſē uſfauktī: Karlis Bute-wiſ ar Aneti Maſutis; Jehkabs Autrops ar Lihfi Neſchinfst; Frijis Kanzers ar Greetu Emiliju Poga; Johans Michaels Dombrowifch ar Linu Brihwert; miruſchi: Janis Steins, 47 g. w.; Peteris Danefchewſky, 68 g. w.; Luife Olga Baron, 3 m. w.; Mahrtinfch Schneiders, 80 g. w. —

Dahwanu eenahjis preekfch jaunās baſnijās no deewgalb-neefkeem 5 rbl. 20 kap., baſnijā ſamehſ 5 rbl. 8 kap. — Preekfch jaunās baſnijās buhwes fanehmu no Zelgawas ſcho-ſeru meifareem zaur meifaru Hawelanda lgu 300 rbl., no Zelgawas ſchoſeru ſelkeem zaur meifaru Seeberga lgu 150 rbl. Wiſirfnigalās pateizibas. Mahrtiziba J. Reinhards.

Pateiziba. 28. oktobrē ſchejeenes ſeeweeſchu gimnafijas truhzigo ſkolneefchu palihdſibas beedriba farihsfoja lahdu teatra israhdi ſaweem noluhkeem par labu. 244. „Rifchf. Weſin.“ numurā beedribas preekfchneezē Lubow Murajewas lōſe iſſaka pateizibu teatra farihsfojaem. Beedribas walde tamdeht jo wairaf wehriejot ſigas dramatifkās beedribas juhsfuzigo peeda-lijchinos. „No teatra eenemā ſumma doſchot eepfehju dau-ſdām wiſtruhzigalām ſkolneezēm turpinat ſawu iſgahribu, un taſh-dejadi tās wehlfat buhſchot Kreewu kulturas neſejas ſchini maleenā.“

Rodofku infpektoru ſapulze. Notezejuſchā nebela tifa no-tureita krona palatas relpās nodofku infpektoru ſapulze palatas pahrwalbneeka barona Tiefenhausena wadibā. Sapulze turpi-najās kahdas diwas deenas.

Par Zelgawas apgabala teefas profuroru eewelſchot, ta „Kurſ. Sub. Wisse“ fino, Peterburgas apgabala teefas profu-rora beedri Wogafu.

Zelgawas Latweefchu Beedribas I. literarifkās wafars. Straumes lgs, wafaru atlahdams, ar noſcheſloſchani pawe-noja publikai, ta ſwara lgs if ſigas nolamejis wileenu un ta wina preekfchlajijums „Pateefibas ideals rafstmeezibā un dshime“ netifs nolafis, zaur lo literarifkās wafars ifnahſchot daufš plahnaks, nekā bijis nodomats. Uf preekfchu efot nodo-mats iffattras diwas nedelas farihsfo meenu literarifku wafaru, turā nolafischof diwas jeb trihs preekfchlajijums. Tab Strau-mes lgs nolafija ſawu iſſtrahdajumu: „Ko mehš finam par debefš ſpibheleem“. Preekfchlajijums bij labi ſaprotams un ruhpigi iſſtrahdats. Galwend mehribā tifa preegreſta faules un Marfa apſſatam. Zifai neparafiti, ta Straumes lgs ſafa, ta dashas aifronomijas hipoteſas, kuras mehš lihdsſchim naw peerahditas, ta tās, domajams, nekād netifschot peerahditas, kas, ta teizu, wifai ſawadi ſtan muhfu laifšs, kur ſiniba ſpeh-ruſe miſhu ſokus uf preekfchu. Publikā preekfchlajijumam ſeloja ar leelako uſmanibu. Apmekleis bija, neſkatotees uf ſlikto laifu, puſlihdſ. —dr—

„Kriſchola“ ſeemas ſahlē ſwehtdeen 4. nowembrē R. Ehrna lgs lajija publiku preekfchlajijumu Kreewu walodā: „Ramdeht un lapehz ſtahi ſaki?“ Preekfchlaſitajs bij ſawu apzerejumu iſſtrahdajis deefgan plaſchi, un prata to klauſitajem zelt preek-fchā loti peewilziga un ſaprotamā kahrtā. Publikā uſnehma preekfchlajijumu ar aplaufeem. Apmekleis bij wideji. Leelafā teefa apmekletaju bij ſchejeenes widejo ſkolu ſkolneeki, kara- un ziwil-eerehdni; weentahrfchu darba laufchu nebi. R.

Schejeenes brijwprahrtige ugunsdſehjei noſwineja ſweht-deen 28. oktobrē ſawus 36. paſtahwefchanas ſwehtfus ar pa-rahdi uf ſirgus plafſcha un pehz tam ar gahjeenu pa pilsehtas eelām un beidſot ugunsdſehjeju ſahlē pee bagati apflahſteem gal-beem, fur tee weens otram uſdſehra augftas laimes un weſeli-bas. Eepreekſheja ap pulftien 2 noturetā generalſapulzē notifa wairaf ſwarigu pahrgroſijumu. Starp zitu bija jaiſwehl taga-dejā Kihna lga weetā, kas ſlimibas deht no amata atlahpās, jauns ugunsdſehjeju preekſheeks. Weendalfigi tifa ſchini amati eewehleis lihdsſchinigais ſahrtineeku preekſheeks A. v. Horns. — A. Kihna lgs ſabijis ſawā weetā 26 gabus. Zelgawas eemihneeki winam daufš pateizibas parahdā par wina daufš-pufigo un kreetno amata iſpildifchani, fur tas neſkaitamus ſche-jeenes eemihneeku dshiwofkus un mahjas iſglahbis no draudo-ſcha uguns poſta un nelaimes. Minetā atradifchanas deenā wifch pats ari newareja buht klahſt pee atſweizinaſchandš, jo tas patlaban no ahrjemem pahrbraudhams, fur bij aifbrauzis weſelidā ſtiprinatees, bija wehl wahſch. Ugunsdſehjeju preekſhe-neeks winam iſſauza augftas laimes un wifu ſapulzejufchos uguns-dſehjeju mahrdā winam iſſajija wiſirfnigalās pateizibas par wina 26 gabus ilgu darbibu ſchejeenes eemihneeku un wifas pilsehtas labā. Pehz tam to eewehleja uf wifceem laikeem par ugunsdſehjeju goda beedri. — Notezejuſchā gada ugunsdſehjeju bijis pawifam 387 miſri, kas iſdaliti dashdashš nobalās. Uguns-dſehjeju eelſchiga darbiba noriſinajufes ar 3 manewreem un pawifam notureti 196 ugunsdſehjeju mahzibu mehginajumi, pee ſam ari naftſwaktneeku kontrole tikuſe ſtingri iſdarita. Uguns-dſehjei pagahjuſchā gada tikufchi iſſaukti pawifam 14 reiſ, ſtarp tam 5 reiſ pee leeluguns, 8 reiſ pee widejas waj mafas uguns un mehginajuma manewris notizis 1 reiſ 21. dezebri. Uguns-dſehjeju eenehmumi un iſdewumi groſijufchees pagahjuſchā gada ap 4924 rub. 30 kap. —e—

Wisjannafš ſinas.

Kreewu telegrm.-agentura. Peterburgā, 4. nowembrē. Keifara Majeftates ar Sa-weem Aughtem Behrneem, Winu Keifariſta Aughtiba Kunga un Tronamanineeka Zeelnaſa Michaila Meſchandrowitſcha un Zeel-naſa Michaila Meſchandrowitſcha pawadibā wafar no ſterne-wizas aifbrauza uf Zarſkoje ſelo.

Peterburgā, 4. nowembrē. Pretmehra komiſija iſſino: Pehz uf Ddeſu aifſuhtitā profefora Wiſſofowitſcha iſmellejuma, abi Ddeſa notufufchi mirſchinas atgadijumi zehufchees no mehra. Tuhlin pehz tam, tab ſchee atgadijumi tapa ſinami, 27. oktobrē pilsehtas galwas weetneeks nolehna, tos namus, turā ſchee mir-ſchinas atg. dijumi notifa, likt apfargat un winš iſdariti deſ-ineſelji. Wiſus ſcho namu eedſhimotajus nolika ſem ahrſtu uſ-raubſibas un pilsehtā un ahrpilhētds weſelidās apſarbſibas ſinā ſperti nopeetni ſoli, lai nowehſtu ſehrgas iſplatiſchinos.

Warſchawā, 3. oktobrē. Dſeljzeta brauzend, turſch gahja no Sofnowizas uf Samblowizu, iſſehlās uguns, pee ſam 3 brau-zeji atrada nahwi un 11 tifa gruhti eewainoti. 2 wagoni ſa-bedſa. Degſchana willās 8 minutes.

Iſdeweš un reaktors: Dr. A. Bielenſtein.

Redaktors: J. Weidmannis.

Довозено цензурой. Печать в типографии 1901 г.

Drulats pee J. R. Steffenhagena un dehta Zelgawā.

Mag.
J. Hertela
apteeku preekfchu pahrdotawa
Zelgawā, Paſta eelā № 13
peedahwā dshiwajamo un ſlim-
neeku telpu deſinfefefchjanat:
koniferu garu, toaletis etifi,
wiſoliſchu etifi, prima vio-
lette, Eau de Vie de Vanande
Ambrē, Fynol, frantſchu
terpentinu, ſwehpinamo
pulweri, formalin lampas,
ſarbolſkabi.
Puiſis
preekfch braufchanas wajadfigs pee
Jörn kunga, Zelgawā, Strihweu
eelā № 46, ehrderti.

Tagad dshwoju
Gara eelā № 7
(Dobeles eelas ſuhrd).
Dr. Strautsels.
Dshwoju tagad
Palejas eelā
№ 18.
Datters & Sinters.
Sabile meefā pahrdobamē
namš № 36 lihds ar ehrdēgi.
ſachdi, 2 puhwu. dabſa. 5 puhwu.
lauka, par 4000 rub. — Zimafas
ſinas pee nama ihpaſchneezes E.
Wiſiſki, Sabile.

Semkopibas
maſchinas
peedahwā
W. Feyerabend,
ſenaf J. Johannſen,
Leepaja,
Meſha dra eelā № 3.
2 gowis iſſagitas
nakti no 29. un 30. oktobrē ſch. g.
if ſtalla ſtalnamifchās Maſchinas.
Weena gowš hol. ſugas **bruhna**,
weens rags talfnis, otrs palihfs,
uf peeri, 10 gadus weza; otru
frihu ſugas, **welna ar balteem**
raibumeem, ragaina, 5 1/2 g. w.
Uſrahditšs dabon 10 rub. patei-
zibas atgās.

Sirnigas ardeewš iſſaka
radeem, draugeem, poſiſhtameem un
it ihpaſchi E. ſamliſiſi, ſawa de-
neſtā eelshadamees,
Walodiſchi Kriſchus.
W. Noſenthal,
Nigā, 13 Grehnetu eelā 13,
needahwā no lapu leela truhluma: Quifſſe-
mūs, dekregatimeem, ſelita un ſubraba
leetes. War wifchotam ſenam.
Paſchā darbija preekfch repatatūram.

Veena lopus,
las ne moſal ta 8 ſtopus deenā
peena dob, peeri Dobeles aprinli,
Wibus muifchā pahf Oeju. Pah-
demejeem wajaga gowi uf provi
muifchās ſtalf aſſahſ, lai gowis
war pahrdandit. Ja gowš 8 ſto-
pus peena deenā dob, tad par to
mafšā 40 rub. Ifkara gowš par
ifkara ſtopu, kuru ta deenā wairaf
peena dob, nahf par 5 r. dahrgafa.

Alahſkolotaja
waj ſkolotajš uf laufeem waja-
dhig. Ar. lihds ar preekfchimeem
lahds nobot ſahs amies ekſpedi-
ziā ſem burteem A. B.
Sibirijas ſweetu
loti labas garſchas, fanehma un
peedahwā
J. Drofchprat,
ſkolotu eelā № 60.
Dshwplafſchi Zelgawā, pee
drugetas eelas ar ahdens wadēem un
ſawu, augſtu grunti, ſem loti labem
mafchachanas notefumeem, pehz
wehlechanās wijadšs leelumšs
pahrdobamē. — Zimafas ſinas pa
treidſdeenam pee agronomia J.
Wiſſenecka, ſkolotu eelā № 46,
waj pee J. Bogolmana, Sweh-
tes Pegas.

Karl Oberg, Behwern eelā № 12.



Musika!
Karl Oberg,
Rigā,
Behwern eelā
№ 12.

Wisadu musikas instrumentu labākā un lehtākā cepirkšanas weeta!

Storodu giteres, turas totis war tuhlin spēlet bei fahdas nofchu pašifšanas, par 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 15, 18, 20, 25 un 30 rub.

Balalaitas par 1.50, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15, 18, 20, 25, 30 un 40 rub.

Alarnetes par 6, 9, 10, 15, 18, 20, 30, 35, 40, 45 līdz 85 rub.

Korneti par 10, 12, 15, 18, 20, 25, 30, 40, 50 līdz 150 rub.

Blēites par 1.75, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15, 20, 25, 30, 35 līdz 120 rub.

Gitares par 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15, 20, 25, 30, 40, 50 līdz 100 rub.

Harmonikas, 1 rindas, par 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 rub. un dahrgat.

Harmonikas, 2 rindas, par 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20 rub. un dahrgat.

Trompetes par 18, 20, 25, 30, 40, 45, 50 rub. un dahrgat.

Wijoles 1/4, 3/4, 1/2 un 1/4 leclumā par 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15, 20, 30, 35, 40, 50 līdz 200 rub.

Pianinos, Fligeli, Harmoniji
no flawenatām eefsch un ahreimju fabrikām.

Stwiji, stihgas, peederumi un stolas preefch wišiem instrument.

Wisadu melanistu musikas instrumentu krahjumš.
Musikas instrumenti, spēlejošchi, tad naidu eemet.

Jauns! Behrnu musikas instrumenti. Jauns!
Pašha musikas instrumentu islabofšanas darbniza.

Karl Oberg, Behwern eelā № 12.

Berga Basara Krahj-Atidewu Sabeedriba
Rigā, Berga basarā, eceja no Elisabetes eelās.
Telefons № 1122.

Bilanze
31. oktobri 1901. g.

Aktiwa:	Rbl. Kp.	Pasīwa:	Rbl. Kp.
Staidra nauda kafē.	13762 89	Beedru dasas nauda.	71108 76
Atidewumi pret perfonu nstijibu	9564 31	Referwes kapitāls.	8761 36
Atidewumi pret galwincefem.	127258 —	Noguldījumi ar ufsa- zifšanu	530797 45
Atidewumi pret procentpapireem.	10725 —	Noguldījumi uš tekošā rehfina.	28368 69
Atidewumi pret nekafst. mantu	479615 —	Atidewumi rentes.	44561 61
Noguldījumi rentes.	3996 96	Šhiro ā depōt Wld- jemes Sawharp.	— —
Kontora fons.	2968 91	Kreditbeedriba.	— —
Immentaru fons.	1668 57	Sewifschs pabalstu krahjumš.	4783 20
Referwas kapit. mehri- papiri Walfsbantā	7427 —	Dividendi beedrem.	147 30
Tefofch rehf. Wldf.	31000 —	Šhiro ā depōt rentes	— —
Sawst. kreditbeedriba	541 73		
Dafchadi rehfini.	— —		
	688,528 37		688,528 37

Drošgibas kapitāls ar 649 beedru garantiju 719,848 r. 96 f.

NB. 1) Darba laiks ir no pulstien 10 līdz 2 deenas.
2) Sabeedriba maksā par noguldījumeem uš nenoteikta laika 5 1/2%, uš tekošā rehfina 3% un aprehfina par afdewumeem pret procentpapireem 6%, pret nekufstamu mantu (obligacijām) 7% un pret galwincefem 8% gadā.
3) Noguldījumi ir no frowa nodofleem swabadi, tapat ari aifschmeju paradu rakfii.
4) Sabeedriba war eefahtees abeja dšimuma personas, arteli un sabedribas.

Ed. Zehdera
laukfaimneeziabas mafchinu krahjumš
Rigā, Karla eelā № 11.
peedahwā jaunatos labatos

peena separatorus „Planet“
ar ratu dšenamš un ar waleju tromeli.

Sewifski labumi:
Nekahdas eelectamas dalas, nekahda krahwefchana, nekahdas gumijas dalas pee tromela, zaur to laba ištirifšana. Teizami notreifimofšanas panahkumi. Pilnigi brihwa trometa greefchanās, zaur to mafchina ahreahfritgi weegli krahda. Wifhita dšifchanaš un trometa weenfahrfchiba u. t. l., u. t. l. Rats „Planet“ separatoras, pirms tas no darbnizas teel idois, teel pilnigi pahrmelēts, waj tas treetni krahda un treetni notreifumo. Katalogus uš peedraifuma ištuhā beš mafkas.



Baltica
fchujmafchinās

fomifijas un amatneezibas wofadšbam, tā ari mohfifigeem ištuhumeem, turas zaur fowu teizamo labumu un keelo darba fwehfu eguwi- fchas pafantes flawu, dabujamas weenigi pee

Jahna Kronberga,
Rigā, Kungu eelā № 28.
Wejmafkas pamahziba moderns mahfklas ištuhumods.
„Baltica“ welosipedu jabrita un islabofšanas darbniza.

Zelgawas Krahju un Atidewu Kafes
agraf Zelgawas Palihdšibas un Paglab. Beedribas
Krahju un Atidewu Kafes
BILANZE.
31. oktobri 1901. g.

666 beedri. Drošgibas kapitāls 28,563 rubl. 21 kop. Debets. Kredits.

	Rbl. Kp.		Rbl. Kp.
Behrtpapiri.	3098 72	Wamata kapitāls.	6696 20
Inwentars.	699 97	Dalibas naudas.	21867 01
Atidew. uš galwencef.	81140 —	Noguldījumi uš angteem	220096 10
Atidewumi uš kfliam	209945 —	Noguld. uš angtu-angt.	26730 62
Dafchadi isdewumi	1869 46	Krahj-noguldījumi.	6758 99
Pahrejošchas summas	— —	Tefofchi noguldījumi	8471 67
Kafes rehfins:	— —	Angli	14145 27
Staidra nauda	— —	Wifhi eenehumi	94 63
kafē.	4558.40	Dividends	1240 91
Stf. kred. weed.	4026.25	Pahrejošchas summas.	100 38
	8584 65	Pelnas un saudej. rehf.	— —
	306201 80		306201 80

Kafes darba laiks ir idenas ari iedenas, isnemot fwechdeenas un fwechfu deenas, no pulstien 11 līdz 1 pr. pusdeena **Palejas eelā, № 2, Berriš fga namā.** Kafē mafkā par noguldījumeem 5—5 1/2% g. un nem par afdewumeem 6—7 1/2% gadā. Wifhi mafkajumi no frowa nodofleem atswabiati.

Zelgawa.
Reelajā eelā № 12.
D. Mufchkap's,
peedahwā wifus sawa aroda darbus un tura teela lehgere gatawu ešpafschu un lamamu; tapat peenem wifus lakeerefchanas darbus un isdara uš to labato wifus

islabojumus.

Zelgawas Laukfaimneeziabas Beedribas
Krahfchanas un Atidofchanas Sabeedriba
(atfahhta februari 1900. g.)
Zelgawa, Katotu eelā № 19.

Bilanze.
31. oktobri 1901. gadā.
Beedru garantija un drošgibas kapitāls **373,394 r. 91 f.**

Aktiwa.	rbl. f.	Pasīwa.	rbl. f.
Kafē.	6334 95	Beedru dasas.	37250 —
Atidewumi pret galwencefem.	90987 —	Noguldījumi ar ufsa- zifšanu	140687 68
Atidewumi pret galwencefem, nekufstamumu ihpafchum. u. eefihlaj.	91800 —	Noguldījumi beš ufsa- zifchanas.	2070 —
Noguldījumi rentes.	1357 32	Dividende.	209 50
Kontora fons.	909 92	Noguldījumi rentes.	11376 11
Inwentars.	1274 76	Atidewumi rentes.	894 91
Dafchadi.	16 50	Referwes kapitāls	192 25
		Pabalsta fons.	— —
	Kopā 1192680 45		Kopā 1192680 45

Sabeedriba maksā par noguldījumeem par gadu 6% flaitot no noguldifchanas deenas. — Noguldījumi atswabiati no wifem frowa nodofleem. Par afdewumeem nem 7—8%. Mafku naudas nekahdas netop neutas. — Sabeedribas darifchanas noteel totru darbdeenu no pulstien 11—2.

Zeen. publikai zaur fcho pagodinos pasinot, ta es uš preefchu wates newadifchu Annas Zilberg

mechanisko atflehdšneeku darbnizu,
jo ešmu tagad pafš atwehriš tahdu weikalu sem sawas firmas
№ 21, Zelgawa, Katotu eelā № 21,
Markowiza namā.

Chr. Biemann.
Weikala atwehrišana.
Zaur fcho pagodinos zeen. publikai pasinot, ta ešmu atwehriš **mechanisku u. atflehdšneeku darbnizu** № 21, Zelgawa, Katotu eelā № 21, Markowiza namā, un peenemfchu wifus monā aroda peetrihofchus darbus. Wfollbamš glihtu darbu un wisahtrako pagatawofchumu par wehfu jo mehrematām zeenam, fihmejos augstzeenibā

Chr. Biemann & H. Kruhming.
Godigu wezaku behrni war peeteitees tā mahzetli me- chanifkajā atflehdšneeku darbnizā, tā ari atflehdšneeku selti.

Tuhlit samafhajot rabats.
Reepajā. A. Lipperts, Reepajā.
Grandu eelā (Kornstr.) Knopfa namā,
Frister & Hofmann fchuj- mafchinu,
Seidel & Naumann weenigais aifflahwis un weenigā pahrdofchana. Wei tam wehli zitas itai pirmās fahfiras un flawenato fabritu fchujma- fchinas un welosipedi. Weela ijtwehle fchujmafchinu.

Siftemi:
Garena kugifcha rintu kugifcha, fchuhpotaj-kugifcha, uš preefchu un atpafai fchu- wefa beš duhres- nu pahrmainas.

Labumi:
Weegla rihfo- fchanās, ahtra un b ef trofchna gaita, imalts išt- rafhahjumš, ruhphigi ijtwek- las, labafais materials, lehta mafka.

Wifhi fchujma- fchinu un welo- sipedu peede- rumi.
Pašcha islaboju- mu darbniza.

A. Lipperts,
fchujmafchi- nu, welosipe- du un behrnu ratinu pahrs dotawa.



R. Lantrewiza
mahfklas tirgotawa,
felfifchanas un bilfchu cerahmefchanas darbniza
Reepajā, Grandu eelā (Kornstr.) Nr. 38.
Spezialitates: Mahjufwehtibas, eelas drulas bilbes
Keifara bilbes u. t. t. Wiflahatece un wifchlatece bilfchu rahmji wifadās fugas.

Kreewijas un ahreemes
wihnus,
rumu, konjaku, araku, faldus fchnabjus un likeerns
no
Schaar un Caviezela
un
H. Wolffschmidta, Rigā.
Alu
if C. L. Kymmela alus daritawas Rigā,
par Rigas zeenam, tā ari wifadās kolonialprezes: zufuru, tehju, kafeju u. t. f. pr. peedahwā
S. Stellmachers,
Zelgawa, Pafsa eelā № 20.

Jubilejas ištahde: Sudraba medala.
Zeen. Len. Topr. K. Mar.
CARBOLINEUM SUCCESS.
Karbolineums
"Success" (tapat pagata- wots ta no Ed. Rothens- berg pehzahzeju fgm. Danzigā).
Zaur ijtwehumeem un tekošhau ištahdētēs par wiflabako un wifchlateko mahleefchanas un impregnefchanas eelu, koka aifsar- dšibai
pret putumu, mahjupeepi, apfuhnofchumu un t. t. peedahwā
fihmifkā fabrika Ad. Hauffe,
Reepajā, Saunelā № 27 (blaf. ahdos fabr.), Reepajā.
Pahrdob majuma: **Th. Szokolowsky,** Grandu eelā, Reepajā.



Schujmafchinu un welosipedu
tirgotawa un melanifka darbniza
Freyer un Bergmann,
Reepajā, Siwu eelā, Zirinifla namā,
preti „Nomas“ weefnigai.
Peedahwā: wisajunatās konstrufzijas fchujmafchinas un welosipedus
if pafantes flawenatām fabrikām.
Wifnu kugifchu fchujmafchinas preefch mahju wofadšbam un amatneefem. Dafchadi peederumi. Ar totu gree- fchanas mafchinas no 18 rub. fahfot. Ar krahju min- mas mafchinas no 45 rub. fahfot. R paraturas teel ahtri un par lehtām zeenam ištahitas.



W. U. Bobrow,
Reepajā, Aleksandra eelā № 15, pee „Melnā gaita“.
Krahfotawa, fimifka mafgaschanas eestahde un elektriška weltuwe preefch pafchautas wadmalas un pufwadmalas.
Peenemfchanas weetas:
Durbē: pee Ortol fga.
Atfputē: pee Rotmann fga.